

CABECERA

YACIMIENTO: Casa rectoral de Tábara (Tábara, Zamora)

MUNICIPIO: Tábara

PROVINCIA: Zamora

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1247

N. INV: Museo de Santa María de Tábara (Tábara, Zamora)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO: Mármol blanco

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 61 x de 48 a 57 x 10

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 44 x de 48 a 57

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA: 5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original, fragmentaria

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Irregular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[...]r cenobii huius hic corpore o[...]ognominatus denuo ren[...]essionis cuncto gregi suo in [...] / ... mo]nasteria ordinate instru[...] mitis patiens mansuetus [...] a]rcem regiminis sustinens an[...] / (Crux) Felice pr(es)bi(ter)o defuncti

Texto dado por Regueras Grande - García-Aráez Ferrer (2001, página 61)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

Posiblemente estemos ante un texto funerario, aunque dados su aparente ritmo métrico y léxico compartido, podría ponerse en relación con las inscripciones fundacionales de San Martín de Castañeda, San Pedro de Montes y San Miguel de Escalada. Llama la atención la perfección del latín usado. No hay el menor atisbo de decadencia lingüística, ni siquiera de corrupción gráfica. Y no sólo eso, sino que el ordinator parece distinguir entre O largas y O breves, marcando gráficamente a las primeras mediante dos pequeños trazos horizontales en la parte superior y en la parte inferior. Tales trazos se observan en, por ejemplo, denuo, cuncto o suo, no viéndose en corpore u ordinate. Esto, junto con el especial ritmo que tiene, hace pensar que sea como poco prosa rimada. Quizá deba interpretarse como el epitafio del reconstructor del antiguo cenobio de Tábara, Arandisclo, que aparece en la fundación de San Salvador (AEHTAM 4277; CIHM I, 5), aunque es una mera hipótesis (Regueras Grande - García-Aráez Ferrer: 2001, página 61-63).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Regueras Grande - García-Aráez Ferrer (2001, página 61)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Posible ritmo dactílico.

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción fragmentada a derecha e izquierda, tal vez le faltan más de dos tercios, el resto se encuentra en buen estado.

Los 17 centímetros sin inscripción de la parte superior hacen pensar que serviría para fijar el mortero al empotrar la lápida en la pared. Su margen inferior está biselado y es allí, fuera del campo epigráfico propiamente dicho, donde se encuentran unos caracteres ligeramente más pequeños que conforman la última línea del texto (Regueras Grande - García-Aráez Ferrer: 2001, página 61).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: El tipo de letra hace datar a la inscripción en el siglo X, posiblemente en la primera mitad. Las letras son de un esmerado y elegante ductus, aunque carecen de interpunciones (Regueras Grande - García-Aráez Ferrer: 2001, página 61).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1996

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo X.

CRIT. DAT.: Paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO: Se localizó casualmente en la primavera de 1996 durante las labores de limpieza efectuadas en el huerto de la casa rectoral de Tábara. Lamentablemente, se encontró ya en su estado fragmentario actual.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

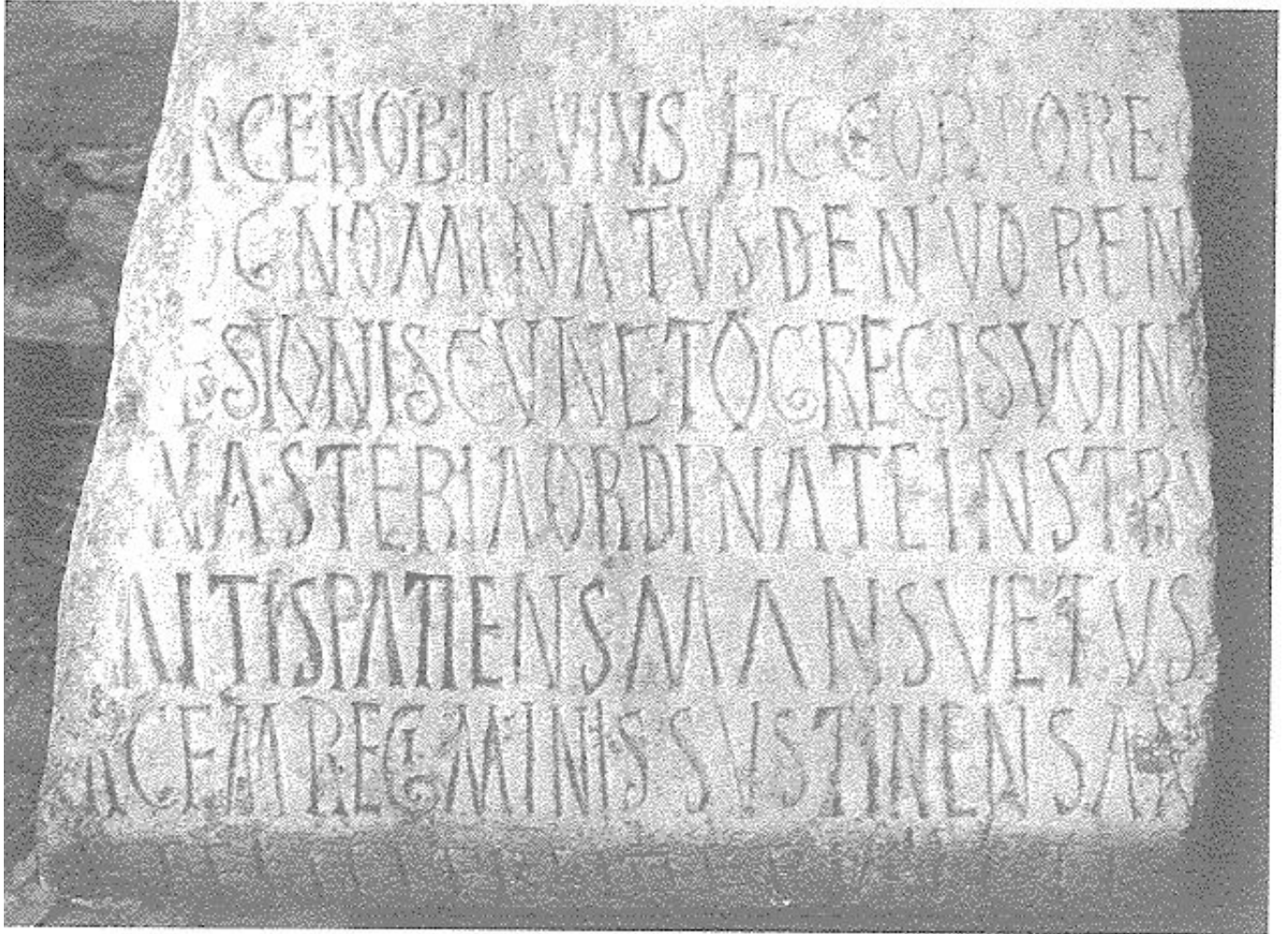
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1247; Martín López, María Encarnación (2023) “Perspectivas y semejanzas de la escritura visigótica epigráfica en el ámbito de las escrituras nacionales”, en R. González González, R. Martínez Peñín y S. M. Pérez González (eds.) La Edad Media en la Europa meridional: Gentes, dinámicas y procesos, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, pp. 175-176. Regueras Grande, Fernando - García-Aráez Ferrer, Hermenegildo (2001) Scriptorium. Tábara visigótica y mozárabe, Salamanca, Ayuntamiento de Tábara, pp. 61-63. Martín Viso, Iñaki (2000) Poblamiento y

estructuras sociales en el norte de la Península Ibérica (siglos VI-XIII), Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, p. 119, nota 56. Regueras Grande, Fernando - Pérez González, Maurilio (1997) "Cenobios tabarenses: sobre un nuevo epígrafe localizado en Tábara", *Brigecio: revista de estudios de Benavente y sus tierras* 7, pp. 65-90.

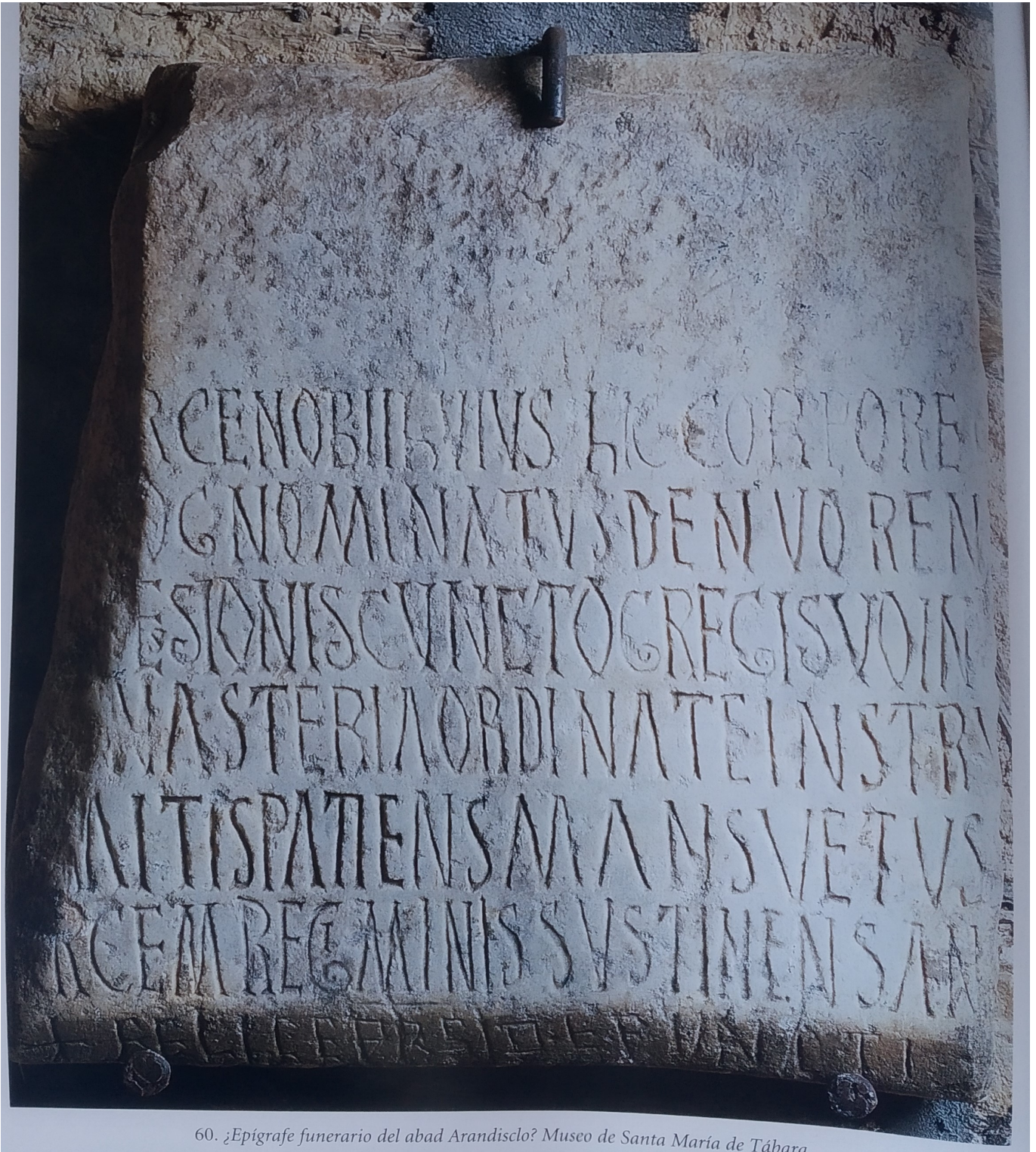
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LÁM. XVIII.- Nueva inscripción de Tábara. Detalle del campo epigráfico. Museo de Sta. M^a de Tábara.

Nueva inscripción localizada en Tábara



60. ¿Epígrafe funerario del abad Arandislo? Museo de Santa María de Tábara.

nueva de tábara